



### Francia – magyar bibliológiai kollokvium

A II. francia – magyar bibliológiai kollokviumra a kétoldalú kulturális együttműködési munkaterv keretében 1987. március 16. és 19. között került sor a Párizsi Magyar Intézetben (PMI). A szakmai és szervezési előkészítést az MTA Könyvtára, az MM nemzetközi kapcsolatok főosztálya, valamint a párizsi Francia Bibliológiai Társaság végezte el, az MTA I. osztálya keretében működő Bibliológiai Munkacsoport vezetőségével egyetértésben.

A kollokvium a következő címet kapta: *Szöveg, könyv és dokumentum* (Texte, livre et document).

A magyar delegációt *Rózsa György*, az MTAK főigazgatója vezette; tagjai: *Csűrös Klára* adjunktus (ELTE Francia Tanszék), *Lőrincz Judit* tudományos munkatárs (Országos Széchényi Könyvtár – Könyvtártudományi és Módszertani Központ), *Sebestyén György* tudományos főmunkatárs (MTAK), az MTA Bibliológiai Munkacsoport titkára.

A francia delegáció vezetője *R. Estivals* egyetemi tanár (Bordeaux III. Egyetem) volt; tagjai: *M-C. Vetraino-Soulard* egyetemi tanár (Párizs VII. Egyetem), *R. Baticle* mérnök, a Francia Bibliológiai Társaság elnökségének tagja, *J-M. Bouvaist* egyetemi tanár (Párizs XIII. Egyetem), *C. Guittart* (Kulturális Minisztérium), *R. Lauffer* egyetemi tanár (Párizs VIII. Egyetem), *J. Meyriat* egyetemi tanár (Társadalomtudományi Főiskola, az Országos Politológiai Alapítvány Dokumentációs Központjának igazgatója), *G. Pélachaud*, az FKP KB Dokumentációs Központjának igazgatója, *F. Richaudeau* (Retz Kiadó), *Ph. Schuwer*, kiadó.

A kollokviumon megfigyelőként részt vett még: *E. Savova*, a Bolgár Tudományos Akadémia Központi Könyvtárának igazgatója és *B. El Fani* egyetemi tanár (Sajtó- és Tájékoztatási Intézet, Tunisz), továbbá *L. Mandel* betűmetsző, *E. Sved* nyomdász és kiadó, valamint más francia szakértők.

A kollokviumot március 16-án *Palotás Rezső* nagykövet jelenlétében *Berényi Pál*, a PMI igazga-

tója, *Allely*, a Francia Külügyminisztérium tudományos, műszaki és fejlesztési osztályának vezetője, valamint a két delegáció vezetője nyitotta meg. A megnyitón a kollokviumi delegációkon kívül még mintegy 30 főnyi francia közönség is megjelent. Este a PMI-ben közös fogadást tartottak a kollokvium és az Akadémiai Kiadó könyvkiállításának megnyitója alkalmából.

Március 18-án a Francia Bibliológiai Társaság adott fogadást a kollokvium résztvevőinek tiszteletére, amelyen kb. 150-en jelentek meg.

A kollokviumon 4 magyar és 9 francia előadás hangzott el, amelyekhez négy, átlagosan egy-egy óras szakmai vita csatlakozott. (Az előadások címét lásd a *mellékletben*.) Emellett viták, konzultációk folytak a következő témákban:

- ◆ magyar – francia bilaterális bibliológiai kutatási program;
- ◆ az *Écrit/Writing* című kétnyelvű nemzetközi bibliológiai szakfolyóirat megindításának előkészítése;
- ◆ az ez év november 10–13. között megrendendő szófiai kollokvium előkészítése;
- ◆ a Nemzetközi Bibliológiai Társaság (Association Internationale de Bibliologie) létrehozásának előkészítése, működési szabályainak megvitatása.

Az *Écrit/Writing* kiadási bizottsága Budapesten, szerkesztőbizottsága pedig Párizsban fog működni. Valószínűleg a francia fővárosban lesz a székhelye a létrehozandó nemzetközi társaság végrehajtó bizottságának is.

A párizsi kollokvium szerves folytatása volt az 1985. évi budapesti bibliológiai kollokviumnak [1, 2], és remélhető, hogy e rendezvények egy olyan hosszabb távú folyamat láncszemeit képezik, amely során egyre jobban kibontakozhatnak, eredményesebbé válhatnak mind a francia [3], mind pedig a magyar [4] bibliológiai kutatások.

## Melléklet

## A francia – magyar bibliológiai kollokvium előadásai

Március 16.

1. RICHAUDEAU, Francois: A beszélt és az írott nyelv
2. CSÜRÖS Klára: Nemzeti kultúra és történeti bibliológia: a magyar tapasztalatok egy példája
3. LAUFER, Roger: Az informatika a kiadói és a szerkesztői munka szolgálatában
4. ESTIVALS, Robert: A rendszerelmélet alkalmazása az írás tanulmányozására
5. LŐRINCZ Judit: Összehasonlító befogadásvizsgálatok
6. BOUVAIST, Jean-Marie: Interprofesszionális jelenségek a piacgazdálkodású könyvkiadásban
7. GUITART, Cécil: A közművelődés keretében folytatott olvasás feltételrendszerének decentralizálása Franciaországban

Március 17.

8. RÓZSA György: A könyvtárak és a dokumentációs központok szervezetének bibliológiai összefüggései
9. MEYRIAT, Jean: A primer és a szekunder rendszerek közötti kölcsönhatások
10. PELACHAUD, Guy: Az adatbankok és az informatizált írás

11. BATICLE, Robert: Beszélt nyelv – írott nyelv, jelentésváltozás és helyesírás
12. SEBESTYÉN György: Az információkereső nyelvek elemzése a bibliológiai fogalmak segítségével
13. SCHUWER, Philippe: A kiadók helyzete napjainkban

## Irodalom

- [1] SEBESTYÉN György: Magyar és francia szakemberek tanácskozása a bibliológiáról. = Könyvtáros, 36. köt. 4. sz. 1986. p. 233–235.
- [2] SEBESTYÉN György: Magyar – francia bilaterális bibliológiai kollokvium Budapesten. = Magyar Tudomány, 31. köt. 4. sz. 1986. p. 320–321.
- [3] SEBESTYÉN György: Les recherches bibliologiques en Hongrie. = Bulletin d'Informations Internationales de Bibliologie, 2. köt. 2. sz. 1985. p. 18–19.
- [3] SEBESTYÉN György: A mai francia bibliológiai kutatás főbb tendenciái. = Könyvtári Figyelő, 32. köt. 4. sz. 1986. p. 423–432.

Sebestyén György  
(MTA Könyvtára)

## ROBUR 1986 – új számítógépek a Regensburgi Egyetemen

### ROBUR

A *ROBUR* nevű számítógéprendszer (Rechnerverbundsystem *ROBUR*) az első kísérlet az NSZK-ban arra, hogy egy egyetem teljes számítógépes ellátását rendszerré szervezzék. A *ROBUR* kezdetben, az 1970-es években központi, kari és laboratóriumi számítógépekből állt. A mikroszámítógépek 1980 óta alkotják a rendszer negyedik csoportját. A *ROBUR* rendszerfelépítését és a különböző berendezések havonkénti elhelyezését az *I. ábra* mutatja be.

### Mikroszámítógépek

1983 tavaszától különböző gyártmányú mikroszámítógépeket, többek között *Mitsubishi* típusúakat, majd 1984-től *Olivetti M24* típusúakat – utóbbiból egyszerre 183-at – szereztek be. Összesen 333 mikroszámítógépet helyeztek üzembe, de már 1986-ra újabb 100 mikroszámítógépet igényeltek a tanszékek. Az utóbbi évek tapasztalatai alapján az optimális mikroszámítógép-ellátás a következő:

- ◆ tanszékenként legalább 1 db,
- ◆ négy tudományos munkatársnak 1 db,
- ◆ az oktatásban legfeljebb 20 hallgatónak 1 db.

A számítógépes munkahelyek iránti igényt csak 800–1000 gép tudná kielégíteni.

### CIP-program

A *CIP-programot* (Computer-Investitions-Program) a DFG (Deutsche Forschungsgemeinschaft = Német Kutatási Közösség) javasolta a kormánynak. Eszerint az egyetemeket mikroszámítógép-hálózatokkal kell felszerelni a hallgatók számára. Regensburgban már 1985-ben hat hálózatot szerveztek, a karok közül a fizika, a kémia, a biológia és a számítóközpont 8–8, a közgazdaságtan és a filozófia 16–16 mikrogépet kapott, 830 000 DEM értékben. 1986-ban kb. ugyanennyi gépet állítanak be az oktatómunka és a hallgatók egyéni tanulmányai céljára. A gépeket – nyolcat egy teremben – csoportosan, hálózatba kapcsolva helyezik el, és heti 70 órás használatot biztosítanak.